

Dezember 2022

***Liebe Mitglieder, Partner und Freunde
des Estnischen Deutschlehrerverbandes!***

Im Jahr 2022 feierte der Estnische Deutschlehrerverband sein 30jähriges Jubiläum.

Auch im Jubiläumsjahr haben wir aktiv für unseren Verband gearbeitet. An dieser Stelle möchte ich mich sehr herzlich bei den Mitgliedern des Vorstandes bedanken.

Vielen Dank an allen Verbandsmitgliedern, Kooperationspartnern und Deutschlernenden, die durch ihre Teilnahme an unseren Vorhaben uns unterstützt haben.

Wir freuen uns auch über die drei neuen Mitglieder sehr!

In diesem Rundbrief wollen wir nun noch einmal auf das Jahr zurückschauen.

In 2023 steht zunächst die Vorbereitung für Jahrestagung und Mitgliederversammlung mit Neuwahlen des Vorstands an. Dem neuen Vorstand wünsche ich viel Erfolg, gute Ideen und ein engagiertes Team!

Kalle Lina

Vorsitzender des EDLV

UNSERE FORTBILDUNGSVERANSTALTUNGEN

Die Jahreskonferenz fand am 28. - 29. April 2022 unter dem Motto „Deutsch gehört zur Mehrsprachigkeit!“ im Deutschen Gymnasium Kadriorg, Tallinn statt. Daran nahmen 52 Deutschlehrende teil.

Plenarvortrag "Mehrsprachigkeit und schulischer Fremdsprachenunterricht" Ulrike Richter-Vabaatalo, freiberufliche Fortbildnerin, Finnland

Workshops:

- "prima aktiv" – das neue Lehrwerk von Cornelsen, Ala Vysockaja, Verlag Cornelsen
- CLILiG – Möglichkeiten sprach- und fachintegrierten Lernens in der Zielsprache „Deutsch als Fremdsprache“, Gunda Heck, Verlag Hueber
- „Genially im Dienste der Lehrperson“, Eve Zekker, Erwachsenengymnasium Pärnu
- Das neue Grundstufenlehrwerk „Wir alle“, Irena Vysockaja, Verlag Klett
- "Mehrsprachiges Lernen auf, mit, über Deutsch“, Ulrike Richter-Vapaatalo
- Planspiel „Klimaneutrale Stadt“ – ein Projekt des GI, Helen Aedla/ GI, Grete Elbrecht/ Gymnasium Rapla, Ruth Rappold/ Gymnasium Viimsi

Panelgespräch „Mehrsprachigkeit bereichert!/ Mitmekeelsus rikastab!“ – Kalle Lina (EDLV), Natalia Tšaikina (Estnischer Russischlehrerverband), Ruth Rappold (Estnischer Finnischlehrerverband)



Mit Frieda-Preisen wurden ausgezeichnet:

Macherin des Jahres 2021 – Eve Zekker



Tat des Jahres 2021 – Maigi Varusk



22.-24. August 2022 - Sommerseminar des EDLV in Kehtna (Kreis Raplamaa)

20 TeilnehmerInnen.

Themen:

- „Über Raplamaa und Kehtna“ (Tõnis Blank)
- „Ideenreichtum bzw vom Praktiker für Praktiker“ (Maigi Varusk, Miina-Härma-Gymnasium)
- „Lehrersprache und Unterrichtsinteraktion“ (Diana Kollin-Poom, Deutsches Gymnasium Kadriorg)
- „Mit „Jana & Dino“ und „Paul, Lisa & Co.“ sowie deren „Besten Freunden (+)“ immer „Dabei!“ und immer „Gute Ideen!“ haben“ / „Einfach nur unterrichten oder doch lieber zaubern?“ (Gunda Heck, Hueber Verlag)
- „Wechsel der zweiten Fremdsprache in der gymnasialen Stufe“ (Grete Elbrecht, Gymnasium Rapla)
- „Lehrwerk „Klasse!“ in der e-Koolikott“ / „Praktische Übungen zum Thema Mehrsprachigkeit“ (Kalle Lina, Gymnasium Rakvere)
- Projekte des GI (Helen Aedla)
- „Beginnen wir das neue Schuljahr mit einem Fluchtzimmer-Spiel“ (Eve Zekker, Erwachsenengymnasium Pärnu)



KOOPERATION MIT UNSEREN PARTNERN

Teilnahme an den Sitzungen und Treffen, initiiert von unseren Partnern:

- Februar (7.) Vorstandsversammlung des Estnischen Fremdsprachenlehrerverbandes (K. Lina)
Februar (21.) Zoom-Meeting der Bildungsnetzwerke mit den Vertretern des Bildungs- und Wissenschaftsministeriums (K. Lina)
März (1.) Vorstandsversammlung des Estnischen Fremdsprachenlehrerverbandes (K. Lina)
März (10.) Netzwerk Deutsch und Kulturmittlerrunde (K. Lina)
März (14.) Vorstandsversammlung des Estnischen Fremdsprachenlehrerverbandes (K. Lina)
April (4.) Vorstandsversammlung des Estnischen Fremdsprachenlehrerverbandes (K. Lina)
Mai (24.) Tag der deutschen Sprache in Viljandi (E. Zekker)
Juni (7.) Zoom-Meeting der Bildungsnetzwerke mit den Vertretern des Bildungs- und Wissenschaftsministeriums (K. Lina)
Juni (8.) Netzwerk Deutsch und KuMi im Deutschen Kulturinstitut Tallinn (K. Lina)
Juni (10.-11.) Vorstandsversammlung des Estnischen Fremdsprachenlehrerverbandes in Pärnu (K. Lina, E. Zekker)
August (2.-7.) Internationale Tagung der Deutschlehrerinnen und Deutschlehrer (IDT) in Wien. Unsere Verbandsmitglieder in Wien: Eve Zekker (GI-Stipendiatin, Posterpräsentation mit Pecha-Kucha-Vortrag, Katre Merilaid (DAG-Stipendiatin), Diana Kollin-Poom (GI-Stipendiatin), Signe Ilmjärv und Piret Steinberg (beide Sektionsleiterinnen), Kalle Lina (Verbandsvertreter). Zum Abschluss der IDT 2022 wurden die Wiener Thesen zur Sprachenpolitik präsentiert und verabschiedet. Ins Estnische übersetzt von K. Lina und E. Zekker: <https://www.edlv.ee/index.php/9-uncategorised/308-viini-teesid>
August (23.-25.) Gesamtpolnische Tagung "Projekte im Deutschunterricht". Mit dem Vortrag "Projekte im Deutschunterricht in Estland" vertrat den Verband Ruth Rappold (Gymnasium Viimsi).
September (17.) Vorstandsversammlung und regionale Schulungstag des Estnischen Fremdsprachenlehrerverbandes in Viljandi (E. Zekker, Workshop von Marika Peekmann)
Oktober (14.) Online-Treffen mit den Vertretern des Bildungs- und Wissenschaftsministeriums und der Fremdsprachenlehrerverbände zum Thema B-Fremdsprachen in Estland (K. Lina, E. Zekker)
Oktober (12.) Netzwerk Deutsch und Kulturmittlerrunde online (E. Zekker)

VORSTANDSSITZUNGEN

Im Januar (3. Zoom), Februar (13., zoom), April (6., zoom), Mai (22., zoom), August (22., Kehtna), Oktober (25., im GI), Dezember (19., zoom)

AKTIVITÄTEN FÜR SCHÜLER

Wettbewerbe FÜR SCHÜLER, verfasst von estnischen DeutschlehrerInnen:

- 14. Oktober 2021 - 14. Januar 2022 10. estnischsprachiges Online-Quiz „**Saksa keel on cool**“ (Teilnahme: 1006 SchülerInnen aus 40 Schulen)
- 17.01 - 29.04.2022 **13. e-Wettbewerb „Ich trage bei“** (16 Lernvideos)
- 4.04.2021 - 09.05.2022 im Rahmen des Deutschen Frühlings **Rheinland-Pfalz-Quiz** (Teilnahme: 361 SchülerInnen)
- 19.03 - 29.04.2022 im Rahmen des Deutschen Frühlings **Rezitationswettbewerb** (Teilnahme: 24 Videos)
- 31.07-3.08 **Sprachcamp** für Schüler:innen in Kloogaranna.
35 Teilnehmer:innen aus ganzem Estland. Das diesjährige Thema war „Reisen“. Lehrpersonen: Katre Merilaid, Eve Zekker, Kalle Lina und Stephanie und Jörg aus Deutschland.



- 3. Oktober – 2. Dezember **14. deutschsprachiger E-Wettbewerb „Mein Landkreis“**
- 5. Dezember bis 5. Februar 2023 10. estnischsprachiges Online-Quiz „**Saksa keel on cool**“

ARTIKEL DER VERBANDSMITGLIEDER IN MEDIEN

- Saksa keele õpetamise võlu ja valu / Eve Zekker <https://opleht.ee/2022/01/saksa-keele-opetamise-volu-ja-valu/>
- Deutschcamp in Kloogaranna 2022 (Eve Zekker, The Nordic-Baltic Region Electronic Newsletter No.3)

Aktuelle Informationen über die Verbandsarbeit finden Sie

- auf der Webpage des EDLV www.edlv.ee
- im Facebook <https://www.facebook.com/eestisaksakeeleopetajad>.

WIR DANKEN ALLEN VERBANDSMITGLIEDERN FÜR IHREN BEITRAG IM VERBANDSLEBEN SOWIE ALLEN UNSEREN PARTNERN FÜR UNSERE ERFOLGREICHE ZUSAMMENARBEIT. UNSER DANKESCHÖN GILT IHNEN:

DeutschlehrerInnen aus Estland

Goethe-Institut Tallinn

Deutsches Kulturinstitut Tallinn

Deutsches Kulturinstitut Tartu

Deutsche Botschaft in Tallinn

Österreichische Botschaft in Tallinn

Bildungs- und Wissenschaftsministerium

Bildungs- und Jugendamt (HarNo)

Deutschlehrerverbände in Lettland, Litauen, Dänemark, Norwegen, Polen

Der Internationale Deutschlehrerinnen- und Deutschlehrerverband

Deutsche Auslandsgesellschaft

Verband der Estnischen Fremdsprachenlehrer

Hueber Verlag

Klett Verlag

Cornelsen Verlag

Allecto AG

Dialoog AG

**F R O H E W E I H N A C H T E N U N D
E I N G U T E S N E U E S J A H R !**

wünscht der Vorstand des Estnischen Deutschlehrerverbandes

Kalle Lina, Katre Merilaid, Diana Kollin-Poom, Ruth Rappold, Eve Zekker